Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru

Healthcare Inspectorate Wales

Gwirio bod pobl yng Nghymru yn derbyn gofal da

Checking people in Wales are receiving good care

Adroddiad Blynyddol ar Iechyd Cyhoeddus Cymru gan Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru 2016-17

Gorffennaf 2017

Gall y cyhoeddiad hwn a gwybodaeth arall Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru (AGIC) gael eu darparu mewn ffurf neu iaith arall ar gais. Bydd oedi byr wrth i ni baratoi ieithoedd a fformatau gwahanol er mwyn diwallu anghenion unigol. Cysylltwch â ni am gymorth.

Mae copïau o bob adroddiad, ar ôl ei gyhoeddi, ar gael ar ein gwefan, neu cysylltwch â ni:

Yn ysgrifenedig:

Rheolwr Cyfathrebu
Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru
Llywodraeth Cymru
Parc Busnes Rhydycar
Merthyr Tudful
CF48 1UZ

Neu trwy'r canlynol

Ffôn: 0300 062 8163
Ebost: agic@wales.gsi.gov.uk
Ffacs: 0300 062 8387
Gwefan: www.hiw.org.uk

OGL © Hawlfraint y Goron 2016 WG30954 ISBN digidol 978-1-78859-014-3

Cynnwys

1. Diben 5

2. Trosolwg 5

3. Negeseuon allweddol 5

4. Canfyddiadau'r arolygiad 5

5. Camau dilynol a sicrwydd ar unwaith 6

6. Llywodraethu 6

7. Ymgysylltu 6

8. Arolygiadau, adolygiadau arbennig, ymchwiliadau a gweithgareddau thematig. 6

Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru (AGIC) yw'r arolygiaeth a rheoleiddiwr annibynnol ar gyfer gofal iechyd yng Nghymru

Ein diben

I wirio bod pobl yng Nghymru yn cael gofal da.

Ein gwerthoedd

- **Canolbwyntio ar y claf: mae profiadau cleifion, defnyddwyr gwasanaethau a'r cyhoedd yn ganolog i'r hyn rydym yn ei wneud**
- Uniondeb: rydym yn gweithredu mewn modd agored a gonest
- **Annibynnol: rydym yn gweithredu ac yn rhoi barn wrthrychol ar sail yr hyn yr ydym yn ei weld**
- **Cydweithredol: rydym yn meithrin partneriaethau effeithiol yn fewnol ac yn allanol**
- **Proffesiynol: rydym yn gweithredu mewn modd effeithlon, effeithiol a chymesurol.**

Ein blaenoriaethau

Ein nod trwy ein gwaith yw:

Rhoi sicrwydd:	**Darparu barn annibynnol ar ansawdd y gofal.**
Hybu gwelliant:	**Annog gwelliannau trwy adrodd a rhannu arferion da.**
Dylanwadu ar bolisi a safonau:	**Defnyddio'r hyn yr ydym yn ei ganfod i ddylanwadu ar bolisi, safonau ac arfer.**

1. Diben

Lluniwyd yr adroddiad blynyddol hwn gan AGIC fel crynodeb o weithgarwch AGIC rhwng 1 Ebrill 2016 a 31 Mawrth 2017 mewn perthynas ag Ymddiriedolaeth GIG Iechyd Cyhoeddus Cymru.

2. Trosolwg

Yn ystod y flwyddyn, cynhaliodd AGIC arolygiad yng ngwasanaeth Bron Brawf Cymru, Caerdydd, sy'n rhan o Ymddiriedolaeth GIG Iechyd Cyhoeddus Cymru.

3. Negeseuon allweddol

Nododd yr arolygiad a gynhaliwyd o fewn Ymddiriedolaeth GIG Iechyd Cyhoeddus Cymru fod arweinyddiaeth gref ac effeithiol yn cael ei darparu gan staff uwch. Roedd yn amlwg o sylwadau cleifion bod yr agwedd, y dull o weithredu, a'r gwaith o ddarparu gwasanaeth o safon uchel ar draws yr holl adran. Cyflwynwyd cynllun gwella yn ddi-oed gan Iechyd Cyhoeddus Cymru yn dilyn canfyddiadau ein harolygiad.

Nid oedd unrhyw bryderon ynghylch Iechyd Cyhoeddus Cymru wedi'u dwyn at sylw AGIC yn ystod 2016-17.

4. Canfyddiadau'r arolygiad

Yn ystod 2016-17, cynhaliodd AGIC un arolygiad mewn perthynas ag Iechyd Cyhoeddus Cymru.

Rheoliadau Ymbelydredd Ïoneiddio (Datguddio Meddygol)

Canfu'r arolygiad fod arweinyddiaeth gref ac effeithiol yn cael ei darparu gan staff uwch clinigol yr adran, ac roedd y tîm amlddisgyblaethol yn gweithio'n rhagorol gyda'i gilydd. Roedd yn amlwg o sylwadau cleifion bod yr agwedd, y dull o weithredu, a'r gwaith o ddarparu gwasanaeth o safon uchel ar draws yr holl adran.

Nid oedd unrhyw risg i ddiogelwch cleifion ac ni wnaeth AGIC ganfod unrhyw doriadau mewn perthynas â’r Rheoliadau Ymbelydredd Ïoneiddio (Datguddio Meddygol). Canfu AGIC fod angen diweddaru'r weithdrefn ysgrifenedig fel ei bod yn nodi hunaniaeth a hawl atgyfeirwyr, ymarferwyr a gweithredwyr, fel y'u diffinnir o dan y Rheoliadau Ymbelydredd Ïoneiddio (Datguddio Meddygol).

Daeth i'r amlwg bod unigolion yn gwneud swyddogaethau gweithredwyr nad oeddent, yn ôl y weithdrefn ysgrifenedig, wedi cael hawl y cyflogwr i wneud hynny.

5. Camau dilynol a sicrwydd ar unwaith

Nid anfonwyd llythyrau dilynol na llythyrau sicrwydd ar unwaith i'r Ymddiriedolaeth.

6. Llywodraethu

Cafodd yr Ymddiriedolaeth gyfle yn ystod 2016-17 i ddangos ei bod yn sefydliad dysgu. Yn ystod ein harolygiad, gwnaeth y tîm o fewn yr adran ymdrin â'r arolygiad mewn ffordd gadarnhaol, ac roeddent yn awyddus i gael adborth i gefnogi eu dull ar gyfer cynnal safonau uchel o ofal a gwella'n barhaus. Yn dilyn yr arolygiad, cyflwynwyd cynllun gwella yn ddi-oed gan Iechyd Cyhoeddus Cymru.

7. Ymgysylltu

Cyfarfu Prif Weithredwr AGIC a Rheolwr Perthynas AGIC â Phrif Weithredwr a Chadeirydd Iechyd Cyhoeddus Cymru ym mis Mehefin 2016. Yn ystod y cyfarfod hwnnw, cyflwynwyd trosolwg o adroddiad 2015-16 Iechyd Cyhoeddus Cymru.

Mae AGIC yn parhau i weithio'n agos ag Iechyd Cyhoeddus Cymru wrth ddatblygu'r fethodoleg ar gyfer arolygiadau o Bractisau Deintyddol a Chyffredinol (meddygon teulu). Mae Iechyd Cyhoeddus Cymru yn aelod gweithredol o Grwpiau Cyfeirio Rhanddeiliaid Practisau Deintyddol a Chyffredinol AGIC.

8. Arolygiadau, adolygiadau arbennig, ymchwiliadau a gweithgareddau thematig

Arolygiad yn ymwneud â'r Rheoliadau Ymbelydredd Ïoneiddio (Datguddio Meddygol)

1. Canolfan Bron Brawf Cymru, Caerdydd	2 Tachwedd 2016